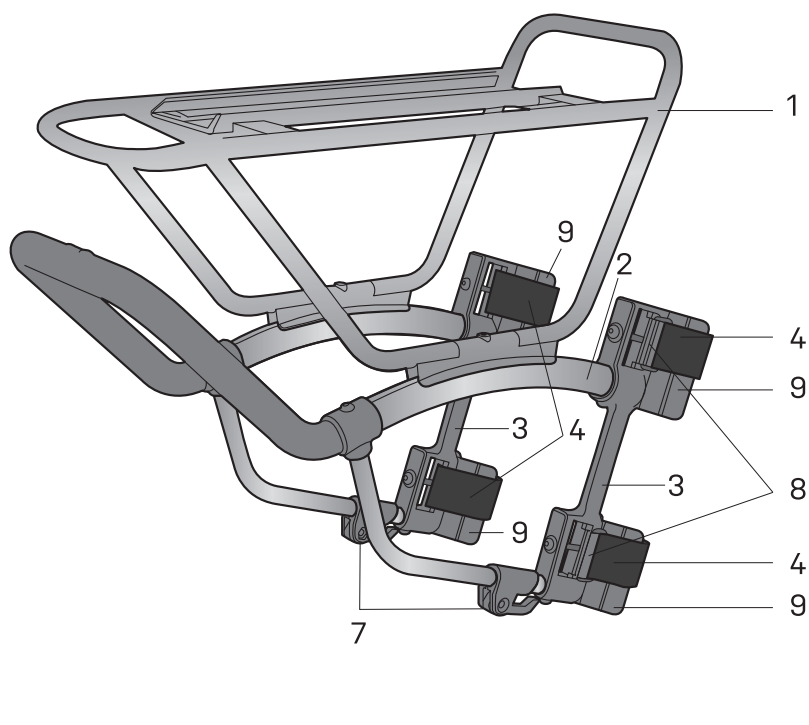
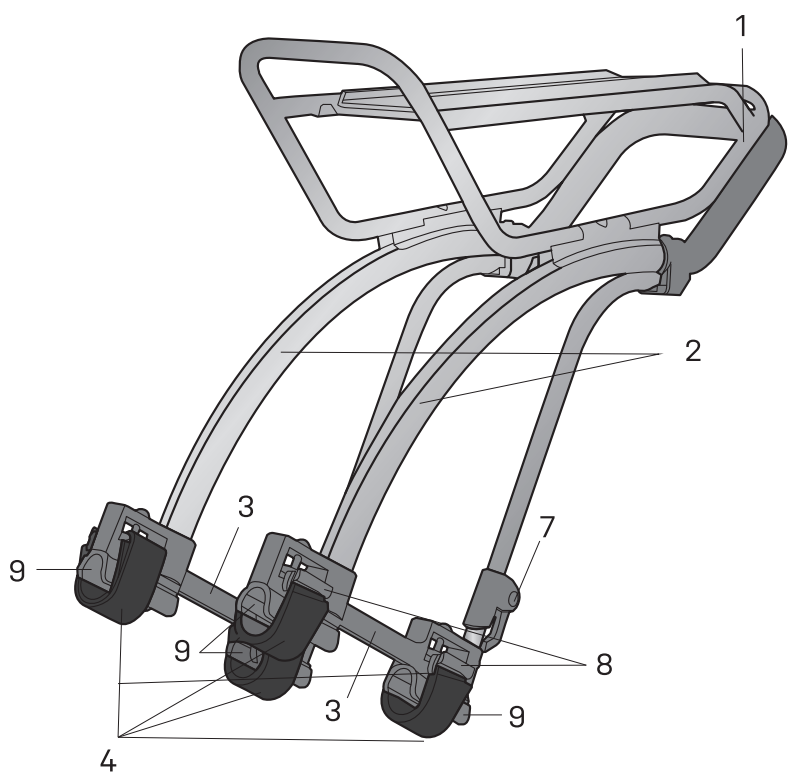


TETRARACK M1 (FRONT FORK)



TETRARACK M2 (SEATSTAYS)



TETRARACK M2L (SEATSTAYS)

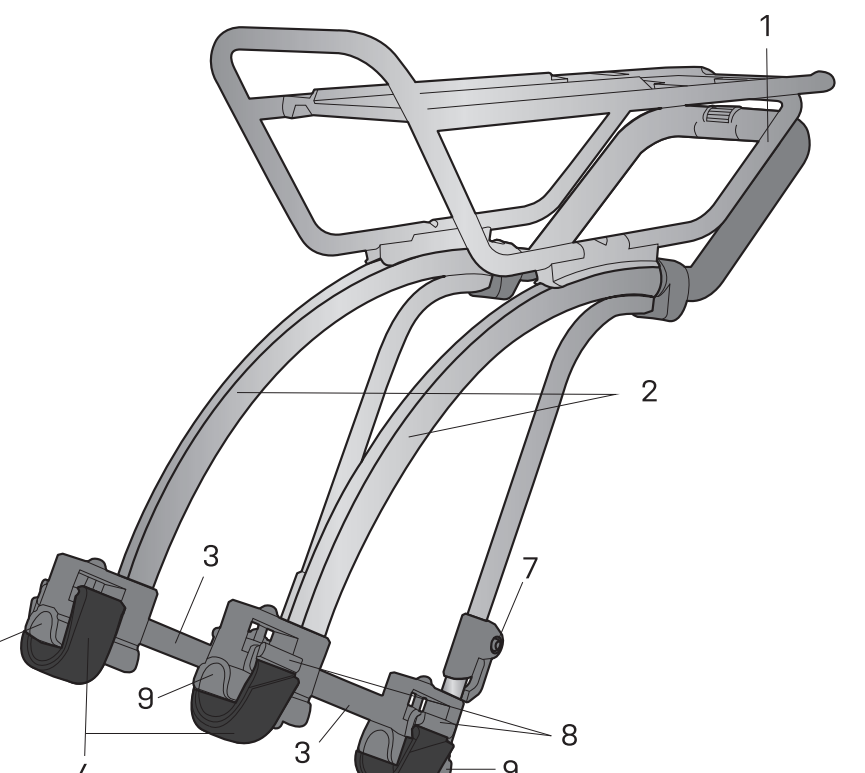


Table with 3 columns: English, German, and French descriptions of parts 1-9.

Table with 3 columns: Italian, Spanish, and Czech descriptions of parts 1-9.

Table with 3 columns: Polish, Russian, and Chinese descriptions of parts 1-9.

Table with 3 columns: Japanese, Korean, and Vietnamese descriptions of parts 1-9.

Table with 3 columns: Vietnamese, Chinese, and Chinese descriptions of parts 1-9.

Table with 3 columns: Chinese, Chinese, and Chinese descriptions of parts 1-9.

- Maximum weight capacity: 10 kg / 22 lb (M1), 12 kg / 26 lb (M2, M2L)
Wheel size compatibility: 26" - 29" (M1, M2) 27.5" - 29" (M2L)
Tire width compatibility: ≤ 2.8"
Width compatibility: front fork 115-145mm (M1), seatstays 95-125mm (M2, M2L)
Max. Belastung: 10 kg (M1), 12 kg (M2, M2L)
Kompatible Laufrädergrößen: 26" - 29" (M1, M2) 27.5" - 29" (M2L)
Kompatible Reifenbreiten: Federgabel 115 - 145mm (M1), Sitzstreben 95 - 125mm (M2, M2L)
Charge Maximal supportée: 10kg / 22lb (M1), 12kg / 26 lb (M2, M2L)
taille de roue: compatible 26" - 29" (M1, M2) 27.5" - 29" (M2L)
largeur de pneu maximal: 2,8"
Largeur compatible: fourche avant 115 - 145mm (M1), hauban 95-125mm (M2, M2L)
Capacidad máxima de peso: 10 kg / 22 lb (M1), 12 kg / 26 lb (M2, M2L)
Compatible con radios de: 26" - 29" (M1, M2) 27.5" - 29" (M2L)
Anchura de neumático compatible: 2,8"
Anchura compatible: horquilla delantera 115 - 145mm (M1), vainas 95 - 125mm (M2, M2L)
Maksymalny udźwóg: 10 kg / 22 lb (M1), 12 kg / 26 lb (M2, M2L)
Kompatybilność rozmiarów kół: 26" - 29" (M1, M2) 27.5" - 29" (M2L)
Kompatybilność szerokości opon: ≤ 2,8"
Kompatybilność z szerokością: widełek 115-145mm (M1), tylny trójkoł 95-125mm (M2, M2L)
静止状態での耐荷重: 10kg (M1), 12kg (M2)
対応ホイールサイズ: 26" - 29" (M1, M2) 27.5" - 29" (M2L)
対応タイヤ幅: 2.8"以下
対応幅: フロントフォーク 115 - 145mm (M1), シートステー 95 - 125mm (M2, M2L)
최대 적재 하중: 10 kg / 22 lb (M1), 12 kg / 26 lb (M2)
호환 가능 휠 사이즈: 26" - 29" (M1, M2) 27.5" - 29" (M2L)
호환 가능 타이어 너비: ≤ 2.8"
호환 가능 너비: 프레임 폭은 115-145mm (M1), 시트스태이 너비는 95-125mm (M2, M2L)
最大重量: 10 kg / 22 lb (M1), 12 kg / 26 lb (M2, M2L)
適合尺寸兼容性: 26" - 29" (M1, M2) 27.5" - 29" (M2L)
適合寬度兼容性: ≤ 2.8"
寬度兼容性: 避震前叉 115-145mm (M1), 後上叉 95-125mm (M2, M2L)
It is not recommended to mount TetraRack M2 / M2L on carbon frames due to frame damage possibility.
Es wird nicht empfohlen den TetraRack M2/M2L Gepäckträger auf Carbonrahmen zu montieren, da es dabei zu Beschädigungen des Rahmens kommen kann.
Il n'est pas recommandé de fixer le TetraRack M2/M2L sur un cadre en carbone, car risque d'endommager le cadre.
No se recomienda el montaje de TetraRack M2/M2L en cuadros de carbono debido a la posible causa de daños.
Si recommendo di non montare TetraRack M2 / M2L su telai in carbonio a causa della possibilità di danneggiare il telaio.
Nie zaleca się montażu TetraRack M2 / M2L na ramach karbonowych ze względu na możliwość ich uszkodzenia.
フレームにカーボンを使用する可能性があるため、テトララック M2 / M2L をカーボンフレームに取り付けることはお勧めしません。
프레임 손상을 발생시킬 수 있으니 카본 프레임에 TetraRack M2 / M2L 을 장착하지 않습니다.
不建議將 TetraRack M2 / M2L 安裝於碳纖維車架上，碳纖維車架可能造成損壞。
不建議將 TetraRack M2 / M2L 安裝於碳纖維車架上，碳纖維車架可能造成損壞。
Si recommendo di non montare TetraRack M2 / M2L su telai in carbonio a causa della possibilità di danneggiare il telaio.
Nie zaleca się montażu TetraRack M2 / M2L na ramach karbonowych ze względu na możliwość ich uszkodzenia.
フレームにカーボンを使用する可能性があるため、テトララック M2 / M2L をカーボンフレームに取り付けることはお勧めしません。
프레임 손상을 발생시킬 수 있으니 카본 프레임에 TetraRack M2 / M2L 을 장착하지 않습니다.
不建議將 TetraRack M2 / M2L 安裝於碳纖維車架上，碳纖維車架可能造成損壞。
不建議將 TetraRack M2 / M2L 安裝於碳纖維車架上，碳纖維車架可能造成損壞。
El soporte para luces traseras tiene agujeros de montaje de 80 mm (de centro a centro) para su instalación en el portaequipajes TetraRack. (1 corrected)
La staffa per il fanalino posteriore (Tail Lite Mount) è predisposta con due fori distanti 80 mm (da centro a centro) per il montaggio su TetraRack.
Uchwyt do lampy szluzu do montażu tylnego oświetlenia z otworami montażowymi 80 mm (od środka do środka) na TetraRack.
후방 라이트 마운트는 80mm(중앙에서 중앙까지) 장착 구멍이 있는 후방 라이트를 장착할 수 있습니다.
テールライトマウントには取付間隔が 80mm(中心から中心まで)のテールライトが取付可能です。
寬型尾燈取附適用於將較大型的尾燈安裝至 TetraRack，其兩個螺絲孔，(中心點至中心點)的距離為 80mm。
Instalar reflectante en TetraRack (Reflectante no incluido)
Installe le casadietro su TetraRack. (Casadietro non incluso)
Zalec odblask na TetraRack (Odblasku nie ma w zestawie)
反射板を反射板取付マウントに取り付け、手すりラックに設置します。(反射板は付属しません)
반사판 브라켓을 통해 반사판을 TetraRack에 장착할 수 있습니다. (반사판 별도 구매)
將反光片安裝於貨架 (產品不含反光片)

WARNING / WARNUNG / AVERTISSEMENT / ADVERTENCIA / ATTENZIONE / UWAGA / 注意 / 경고 / 注意

Diagram showing seatstay angle must be over 30 degrees for proper operation. Includes text in multiple languages and a warning about mounting on frames with unique geometries.

Diagram showing seatstay diameter must be larger than 15mm. Includes text in multiple languages and a note about mounting length of 200mm.

Diagram showing M1 COMPATIBILITY (FRONT FORK WIDTH CAPACITY 115 - 145 mm) and M2 / M2L COMPATIBILITY (SEATSTAYS WIDTH CAPACITY 95 - 125 mm). Includes MAX WEIGHT CAPACITY table.

INSTALLATION / MONTAGE / INSTALACIÓN / MONTAŻ / 取付方法 / 장착 / 安裝

Step 1: Unscrew 6 bolts of mounting base. Includes diagrams and text in multiple languages.

Step 2: Adjust the width of rack to fit bike front forks / seatstays by spreading supports outward. Includes diagrams and text in multiple languages.

Step 3: Release the Velcro straps on both sides of mounting base and adjust the mounting position to the proper height. Includes diagrams and text in multiple languages.

Step 4: Take Velcro straps with metal loop and route around front forks / seatstays. Includes diagrams and text in multiple languages.

Step 5: Buckle metal loop into the hook of strap tensioner. Includes diagrams and text in multiple languages.

Step 6: Adjust the strap tensioner hook to the lowest position with 2.5mm Allen key. Includes diagrams and text in multiple languages.

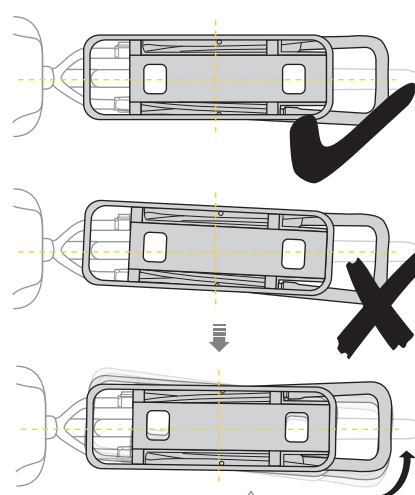
Step 7: Tighten to secure the mounting base to bike frame. Includes diagrams and text in multiple languages.

Step 8: Tighten all bolts after installation is complete. Includes diagrams and text in multiple languages.

Step 9: Use 2.5 mm Allen key to tighten mounting base and bend slightly. Includes diagrams and text in multiple languages.

WARNING

ACHTUNG / AVERTISSEMENT / ADVERTENCIA / ATTENZIONE / UWAGA / 注意 / 경고 / 注意



Ensure TetraRack is aligned with tire. After installation, tighten 6 bolts to recommended torque value.
Adjust TetraRack for adequate tire clearance. Misalignment or inadequate tire clearance will cause damage to TetraRack or bike frame and may injure the rider.

Sicherstellen, dass die TetraRack-Gepäckträger auf die Reifen ausgerichtet sind. Nach der Montage alle 6 Schrauben mit dem empfohlenen Drehmoment anziehen. Zwingend auf ausreichende Reifenfreiheit achten. Eine Fehlausrichtung und ein unzureichender Reifenabstand können zu Schäden am TetraRack und/oder Fahrradrahmen und zu einer Verletzung des Fahrers führen.
Assurez-vous que le TetraRack soit aligné avec le pneu.
Après l'installation, serrez les 6 vis avec le couple recommandé.
Ajuster le TetraRack pour avoir suffisamment d'espace entre le pneu et le porte-paquet, un mauvais positionnement peut entraîner des dégâts au TetraRack ou au vélo et peut blesser l'utilisateur.

Assegure de que el transportin TetraRack esté alineado con el neumático. Si el transportin no estuviera alineado o el espacio con el neumático no estuviera libre de obstáculos, causaré daños al transportin, a la bicicleta y posibles daños al ciclista.

Assicurarsi che il TetraRack sia allineato con il copertone. Dopo il montaggio, stringi i 6 bulloni al valore di tensione raccomandato. Regola il TetraRack lasciando un adeguato margine con la copertura. Il disallineamento o un inadeguato margine con la copertura comporterà il danneggiamento di TetraRack o del telaio della bici e può ferire il ciclista.

確保貨架與車架為垂直對齊狀態。安裝完成後，請確實依照建議扭力值鎖緊所有螺絲。
請調整適當的間隙。錯誤的貨架角度及輪胎間隙可能造成產品或車架損壞，並危及人身安全。

Recommended Torque Value
Empfohlenes Drehmoment
Couple recommandé
Valor de par de apriete recomendado
Zalecany moment obrotowy

Upevní síť, že TetraRack jest wyrównany z oponą. Po montażu dokręćć 6 śrub zalecaną wartość momentu obrotowego. Dostosuj TetraRack, aby uzyskać odpowiedni przeswitw na oponę. Niewłaściwe ustawienie lub nieodpowiedni przeswitw opony spowoduje uszkodzenie TetraRack lub ramy oraz może zranic jeźdźcę.

確保貨架與車架為垂直對齊狀態。安裝完成後，請確實依照建議扭力值鎖緊所有螺絲。
請調整適當的間隙。錯誤的貨架角度及輪胎間隙可能造成產品或車架損壞，並危及人身安全。

TetraRack이 타이어나 정렬되어 있는지 확인하십시오. 6 개의 볼트를 권장 토크 값으로 조입니다. 타이어의 위치가 적절하도록 TetraRack을 조정하십시오.

정렬 불량 또는 부적절한 타이어의 사이로 인해 TetraRack 또는 자전거 프레임이 손상되어 운전자가 부상을 입을 수 있습니다.

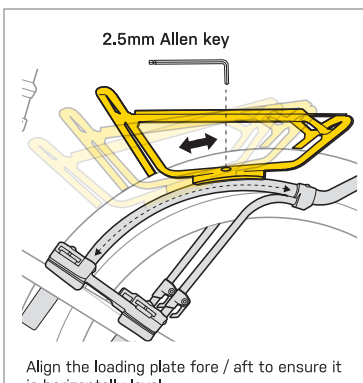
Trägerplatte nach vorne / hinten ausrichten, um sicherzustellen, dass diese waagrecht nivelliert ist.
aligner le cadre de chargement vers l'avant / l'arrière pour qu'il soit positionné à l'horizontal

Alinear la plataforma para asegurar que esté completamente horizontal

Allinea la piattaforma di carico avanti o indietro in modo che sia orizzontale.

Wyrównaj płytę załadunkową do przodu / do tyłu, aby upewnić się, że jest ustawiona poziomo
荷台が地面と水平になるように前後に動かして調節します。

2.5 mm 육각 렌치를 이용하여 프레임이 수평이 되도록 조정하십시오.
可自由調整前後角度，請調整貨架與地面水平。



Align the loading plate fore / aft to ensure it is horizontally level

Trägerplatte nach vorne / hinten ausrichten, um sicherzustellen, dass diese waagrecht nivelliert ist.
aligner le cadre de chargement vers l'avant / l'arrière pour qu'il soit positionné à l'horizontal

Alinear la plataforma para asegurar que esté completamente horizontal

Allinea la piattaforma di carico avanti o indietro in modo che sia orizzontale.

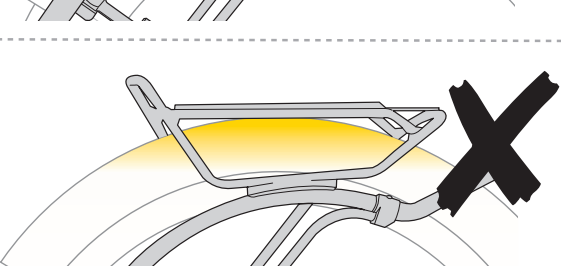
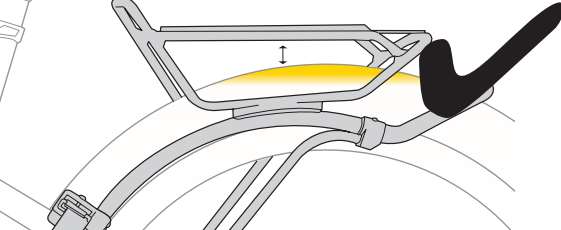
Wyrównaj płytę załadunkową do przodu / do tyłu, aby upewnić się, że jest ustawiona poziomo
荷台が地面と水平になるように前後に動かして調節します。

2.5 mm 육각 렌치를 이용하여 프레임이 수평이 되도록 조정하십시오.
可自由調整前後角度，請調整貨架與地面水平。

Recommended Torque Value
Empfohlenes Drehmoment
Couple recommandé
Valor de par de apriete recomendado
Zalecany moment obrotowy

推奨トルク
추천 토크 값
建議扭力
建議扭力

ANGLE ADJUSTMENT



The proper tire clearance of TetraRack M1 / M2 / M2L must be larger than 20mm. Improper tire clearance may cause damage to TetraRack, your bike, or bodily injury.

Der Reifenabstand von TetraRack M1 / M2 / M2L muss mind. 20 mm betragen. Unzureichender Reifenabstand kann zu Schäden am TetraRack, dem Fahrrad oder zu Verletzungen des Fahrers führen.

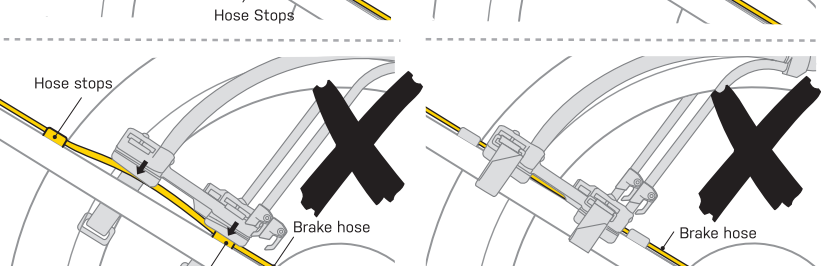
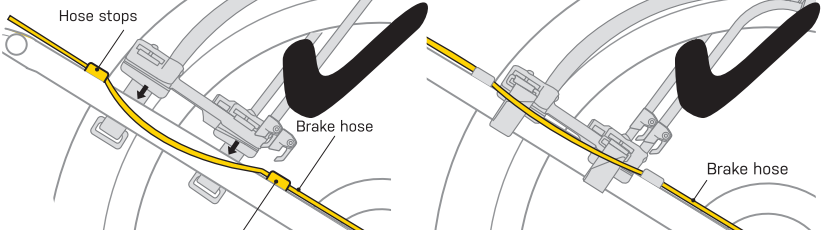
L'écart nécessaire au bon fonctionnement du TetraRack M1 / M2 / M2L doit être supérieur à 20mm, un écart insuffisant peut causer des dégâts au TetraRack, au vélo ou des dégâts corporel.

El espacio de separación apropiado del neumático y el transportin debe ser superior a 20mm. Si el espacio fuera menor, podría causar daños en el transportin, en su bicicleta e incluso en el ciclista.

Il margine appropriato tra il copertone e TetraRack M1/M2/M2L dev'essere di almeno 20mm. Un margine inadeguato può causare danni a TetraRack, alla bici o al ciclista.

Właściwy przeswitw opony w TetraRack M1 / M2 / M2L musi być większy niż 20 mm. Za mały przeswitw może spowodować uszkodzenie TetraRack, roweru lub obrażenia ciała.
テトララックとタイヤのクリアランスは必ず20mm以上設けてください。タイヤのクリアランスが適切でない場合、乗車や事故の原因となる恐れがあります。テトララック M1 / M2 / M2L の調整は、タイアと車架との間に少なくとも 20mm の隙間が必要です。タイアと車架との間に不足する隙間がある場合は、タイヤと車架との間に十分な隙間を確保する必要があります。調整間隙必須大於 20 公分，錯誤的角度及輪胎間隙可能造成產品或車架損壞，並危及人身安全。

FRONT FORK / SEATSTAY



Do not install the rack on screw holes, hose stops, or brake hose.

Gepäckträger nicht auf Gewindebohrungen, Leitungsführungen und Bremsleitungen montieren.

ne pas installer le porte-paquet sur un pas de visse, une durite ou un arrêt pour gaine de frein
No installar el transportin en los agujeros de las vainas, o encima de los guías o de los frenos.

Non installare il portapacchi su alligugi per viti, ferma cavi, o cavi freno.

Nie montuj bagażnika na otworach na śruby, ograniczniki pancerzy lub pancerzach hamulcowych. Akuruj się przy mocowaniu na przewidywanej pozycji. Nie mocuj bagażnika na otworach na śruby, przewidywanej pozycji. Nie mocuj bagażnika na otworach na śruby, przewidywanej pozycji.

不要將貨架安裝在止栓與煞車線上。
不要將貨架安裝在止栓與煞車線上。

When fixing mounting straps, do not inadvertently tighten over brake hose or derailleur cable

Klettverschlüsse bei der Montage nicht über der Bremsleitung und dem Schaltzugkabel schließen.

Lors de la fixation des sangles de fixation, veuillez à ne pas serrer une gaine de frein ou de dérailleur par inadvertance.

Al instalar las correas, tenga cuidado de no apretarlas por encima de los frenos o del cable del desviador.

Durante il fissaggio dei cinturini, non stringere accidentalmente attorno ai cavi freno o deragliatore.

Montuję paski montażowe nie należy przypadkowo napinać przewodu hamulcowego lub linki przesyłki. Strój się przy mocowaniu na przewidywanej pozycji. Nie mocuj bagażnika na otworach na śruby, przewidywanej pozycji. Nie mocuj bagażnika na otworach na śruby, przewidywanej pozycji.

OPTIONAL ACCESSORIES

OPTIONALES ZUBEHÖR/ ACCE SSOIRES EN OPTION/ ACCESORIOS OPCIONALES/ ACCESSORI OPZIONALI/ オプション アクセサリー / 별도 구매 장착 가능 액세서리

sold separately/ einzeln erhältlich/ vendus séparément/ vendido por separado/venduto separatamente/ 別売品 / 另外購買

*not available in Germany / *nicht in Deutschland erhältlich

TETRARACK M1

WhiteLite™ Aero USB 1W

WhiteLite™ Aero USB

TETRARACK M2 / M2L

TailLux 30 USB

RedLite™ Aero USB 1W

RedLite™ Aero USB

RedLite™ Mini USB

WARNING NOTES

1. Clean frame / fork mounting area prior to installing TetraRack.
2. Never exceed maximum loading capacity when using TETRARACK M1 (22 lb / 10 kg) and TETRARACK M2 / M2L (26 lb / 12 kg).
3. Check TetraRack after every ride for secure mounting. If there is any exaggerated movement of TetraRack during a ride, stop riding immediately.
4. Do not engage in extreme riding, such as jumping, when using TetraRack
5. Do not attempt to use TETRARACK as a passenger seat.
6. Always balance the load on TetraRack. Do not install a pannier bag only on one side of TetraRack.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Montagebereich an der Gabel / am Rahmen vor der Montage des TetraRacks reinigen.
2. Maximale Belastung bei der Verwendung von TetraRack M1 (10 kg) und TetraRack M2 / M2L (12 kg) niemals überschreiten.
3. TetraRack nach jeder Fahrt auf eine sichere Montage überprüfen. Sollten während der Fahrt übermäßige Bewegungen des TetraRacks auftreten, Fahrt sofort stoppen.
4. Bei der Verwendung des TetraRacks keine extremen Fahrmanöver, wie z.B. Sprünge, durchführen.
5. TetraRack niemals als Sitz- oder Transportfläche für Personen verwenden.
6. Last auf dem TetraRack immer ausbalancieren. Bitte keine Gepäckträgertasche nur auf einer Seite des TetraRacks befestigen.

NOTES D'AVERTISSEMENT

1. nettoyer le cadre / la fourche sur la zone d'installation pour le TetraRack
2. ne jamais dépasser la charge maximale lors de l'utilisation du TETRARACK M1 (22 lb / 10 kg) et du TETRARACK M2 / M2L (26 lb / 12 kg).
3. vérifier après chaque sortie pour la fixation. Si le TetraRack bouge de trop arrêtez de rouler immédiatement.
4. ne vous engagez pas dans des conditions extreme tel que des sauts.
5. n'utilisez pas le TetraRack comme siège passager.
6. faites attention à l'équilibre des masses. n'installez pas de sacoche que d'un côté du TetraRack

WARRANTY

2-year Warranty; All mechanical components against manufacturer defects only.

Warranty Claim Requirements

To obtain warranty service, you must have your original sales receipt. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system alteration, modification, or used in any way not intended as described in this manual.

* The specifications and design are subject to change without notice.

Please contact your Topeak dealer with any questions. For USA customer service, call: 1-800-250-3068 www.topeak.com

GEWÄHRLEISTUNG

2 Jahre Gewährleistung auf alle verbauten Teile, jedoch nur gegen Herstellermängel.

Gewährleistungsansprüche

Sie benötigen Ihren Originalkaufbeleg um den Gewährleistungs-Service zu erhalten. Bei Artikel die ohne Kaufbeleg eingesendet werden, wird davon ausgegangen, dass die Gewährleistung mit dem Herstellungsdatum beginnt. Alle Gewährleistung- ansprüche werden ungültig, wenn der Artikel auf Grund eines Unfalls beschädigt oder zweckentfremdet wurde. Systemänderungen oder andere Veränderungen vorgenommen wurden oder der Artikel anderweitig verwendet wurde als in diesem Handbuch beschrieben.

* Änderungen in Design und Eigenschaft bedürfen keiner vorherigen Ankündigung.

Topeak Produkte sind ausschließlich im Fahrradfachhandel erhältlich. Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrem nächsten Topeak Händler auf, um offene Fragen zu klären. Für Kunden in Deutschland, Tel. 0261-899998-28.

GARANTIE

Garantie de 2 ans : toutes parties mécaniques contre tout défaut de fabrication.

Demande de garantie

Pour bénéficier de notre service de garantie, vous devez être en possession de la facture d'achat originale. Si le produit nous est retourné sans cette facture d'achat, nous considérons la date de fabrication comme début de la garantie. Toute garantie sera considérée comme nulle si le produit a été endommagé suite à une chute, à un abus, une surcharge, à un quelconque changement ou modification ou à une utilisation autre que celle décrite dans ce manuel.

* Les spécifications et l'apparence peuvent être sujettes à certaines modifications.

Contactez votre revendeur Topeak si vous avez a moindre question.

For USA customer service call : 1-800-250-3068 / www.topeak.com

GARANTÍA

Disponen de 2 años de garantía : Todos los componentes mecánicos con algún defecto de fabricación.

Requerimientos para Reclamación de la Garantía

Para obtener la garantía debe disponer del justificante de compra, sin el recibo de compra se considerará como fecha de inicio de la garantía la fecha de fabricación. No se considerarán cubiertos por la garantía los artículos dañados por golpes, abuso o alteraciones del sistema, modificaciones, o utilización de otra manera o para otros usos a los descritos en este manual.

* Las especificaciones y diseño están sujetos a cambios sin notificación previa.

Por favor, contacte con su distribuidor Topeak para cualquier pregunta. garantias@servixtt.com www.servixtt.com, www.topeak.com

GARANZIA

2 Anni di garanzia : solo per difetti elettronici e meccanici di fabbricazione.

Condizioni di garanzia

Per usufruire della garanzia è necessario essere in possesso dello scontrino originale di acquisto. In caso il prodotto ci venga restituito senza lo scontrino la garanzia decorrerà dalla data di fabbricazione. La garanzia decade qualora il prodotto venga danneggiato da uso improprio, sovraccarico, modifiche o utilizzato in maniera diversa da quella descritta nelle presenti Istruzioni d'uso.

* Le caratteristiche del prodotto possono essere cambiate senza preavviso.

I prodotti Topeak sono in vendita nei negozi specializzati per ciclisti. Per ogni richiesta o chiarimento rivolgetevi al rivenditore Topeak più vicino. Sito web: www.topeak.com

NOTAS DE ADVERTENCIA

1. Limpie el área de montaje del cuadro / horquilla antes de instalar TetraRack.
2. Nunca exceda la capacidad de carga máxima cuando use TETRARACK M1 (22 lb / 10 kg) y TETRARACK M2 / M2L (26 lb / 12 kg).
3. Examine el TetraRack después de cada viaje o ruta para asegurar que no haya desperfectos. Si hubiera algún movimiento exagerado del transportin durante un viaje, deje de conducir de inmediato.
4. Tenga precaución y no conduzca de manera extrema cuando use TetraRack.
5. No intente utilizar TETRARACK como asiento de pasajero.
6. Siempre equilibre la carga del TetraRack. No instale una bolsa de alforjas unicamente en uno de los lados del transportin.

NOTE DI AVVERTIMENTO

1. Pulisci l'area di montaggio sul telaio o sulla forcella prima di montare TetraRack.
2. Non superare mai il peso massimo di carico quando usi TETRARACK M1 (22 lb / 10 kg) e TETRARACK M2 / M2L (26 lb / 12 kg).
3. Controlla che TetraRack sia montato in sicurezza dopo ogni tragitto. Se riscontri movimenti impropri durante una pedalata, fermati immediatamente.
4. Non cimentarti in percorsi estremi, ad esempio con salti, quando usi TetraRack.
5. Non provare a usare TetraRack come sella per passeggeri.
6. Bilanciare sempre il carico su TetraRack. Non montare una borsa laterale solo su un lato di TetraRack.

WARNING NOTES

1. Wyczyść obszar montażu ramy / widełca przed zainstalowaniem TetraRack.
2. Nigdy nie przekraczaj maksymalnej ładowności podczas korzystania z TETRARACK M1 (10 kg) i TETRARACK M2 / M2L (12 kg).
3. Sprawdź TetraRack po każdej jeździe pod kątem bezpiecznego montażu. Jeśli podczas jazdy wystąpi przesadny ruch TetraRack, należy natychmiast przerwać jazdę.
4. Nie angażuj się w ekstremalną jazdę, taką jak skoki, podczas gdy używasz TetraRack.
5. Nie próbuj używać TETRARACK do przewożenia pasażera.
6. Zawsze balansuj obciążenie TetraRack. Nie montuj torby z sakwami tylko po jednej stronie TetraRack.

注意

1. テトララックを取り付ける前に、フレーム、フォークの取り付け部分の汚れを取り除いてください。
2. 静止状態での耐荷重、10kg (M1)、12kg (M2 / M2L) を超えないように注意してください。
3. 乗車前に、テトララックが正しく取り付けられているか、また、バッグやバスケットのストラップが緩み、ホイールの回転を妨げていないか確認してください。
4. 走行中にテトララックが意図せず動くようときは、直ちに走行を中止してください。
5. テトララックをご使用の際は、ジャンプなどの激しいライディングをしないでください。
6. テトララックに人を座らせたり、子供乗せとして使用しないでください。
7. バニャーバッグ等を取り付けるときは、片側だけに取り付けず、両側に取り付けてください。

경고

1. TetraRack을 설치하기 전에 프레임 / 포크 장착 부위를 청소하십시오.
2. TETRARACK M1 (22 lb / 10 kg) 및 TETRARACK M2 / M2L (26 lb / 12 kg)를 최대 적재 용량을 초과하지 않습니다.
3. TetraRack이 안전하게 장착되었는지 매번 점검하십시오. 주행 중에 TetraRack의 움직임이 발생하면 즉시 주행을 중지하십시오.
4. TetraRack을 사용할 때 점프와 같은 과격한 주행을 하지 않습니다.
5. TETRARACK을 사람을 태우는 용도로 사용하지 않습니다.
6. TetraRack의 양쪽 하중에 균형을 맞춥니다. TetraRack의 한쪽에만 패니어 백을 설치하지 않습니다.

警告

1. 安裝前請擦拭車架，確保安裝位置無髒汙。
2. 請勿負載超過產品的最大荷重量，TETRARACK M1為22磅(10公斤)，TETRARACK M2 / M2L為26磅(12公斤)。
3. 每次騎乘前請檢查貨架是否穩固，若有鬆脫請重新安裝後再使用；騎乘中若發生貨架搖晃鬆脫，請立即停止騎乘。
4. 使用貨架時請勿從事跳躍、飛躍等極限運動。
5. 請勿使用本產品乘載人。
6. 不能只裝單側的側袋，且要注意兩側的重量平衡

GAWARANCJA

2 lata gwarancji: Na wady fabryczne wszystkich części mechanicznych.

Warunki korzystania z gwarancji

Aby uzyskać serwis gwarancyjny, należy posiadać oryginalny dowód zakupu. Gdy produkt reklamowany jest bez paragonu zakładamy, że gwarancja rozpoczyna się od daty produkcji. Wszystkie gwarancje są nieważne jeśli produkt został uszkodzony na skutek wypadku, nadużycia, zmiany, modyfikacji lub wykorzystywania w jakikolwiek sposób niezgodny z opisanym w niniejszej instrukcji.

* Specyfikacja i projekt mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

W przypadku jakichkolwiek pytań skontaktuj się ze sprzedawcą lub importem Topeak.

保証期間

ご購入日より2年間：製造上の欠陥による機械部品の不良が対象です。

ご購入の請求

保証を受けるには、ご購入日の日付の入った領収書が必要です。領収書なしで保証を受ける場合の保証期間は製造年月日から起算させていただきます。お客様の事故などによる外傷要因、誤使用、改造、およびこの取扱説明書に従わない本来の用途以外のご使用による故障は保証を受けられません。故障した製品は故障状況を確認して、お買上げの販売店へお持ちください。お送りになる場合の送料はお客様にてご負担をお願いします。

* スペックやデザインは改良のため予告なく変更されることがあります。トピーク製品は全国有名自転車店でお買い求めいただけます。ご質問は、最寄りのトピーク正規販売店へどうぞ。Website : www.topeak.jp

품질보증

제한적 2년 품질 보증 : 소비자 과실을 제외한 제조과정상 모든 요인에 대하여 2년간 보증합니다.

품질 보증을 위한 필요조건

품질 보증 서비스를 받기 위해서는 반드시 원본 구매 영수증을 제시해야 합니다. 구매 영수증이 없는 경우, 모든 제품은 그 제품의 가장 최초의 제조일로부터 3개월 후를 구입일로 인정합니다. 본 제품을 사용 중 외부의 충격으로부터 손상되었거나 사용자의 오용, 남용, 임의 개조, 변경 또는 사용설명서에 기술한 내용이 맞지 않게 사용된 경우 품질 보증을 받을 수 없습니다. * 제품의 재원이나 디자인은 사전 공지 없이 변경될 수 있습니다.

토peak사의 제품은 전문 대리점에서 구입 가능합니다. 제품문의 : (주)하이랜드스포츠 TEL.031-8022-7510

웹사이트 : www.hlsc.co.kr, www.topeak.com

產品保固

保固要求

申請保固期限中的服務，須具備購買時之發票，若無法提供，則其保固期限將自製造日期開始算起。若因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式，本產品將不被列入保固範圍。

* 本公司保留產品規格變更之權利。

Topeak 產品相關的資訊，請洽詢 Topeak 當地授權的經銷商。

網址 : www.topeak.com